

ASV MILLAND – PASSEIER = 2:1

184 AUSGABE  
2020/2021



# LEDERNEWS

## UNSERE MANNSCHAFTEN:

Landesliga

Junioren

A-Jugend Auswahl  
Eisacktal

B-Jugend Auswahl  
Eisacktal

B-Jugend

U-12 Rot VSS

U-12 Gelb VSS

U-10 VSS

U-9 Rot VSS

U-9 Blau VSS

U-8 VSS

Fußballschule

Bewegungsschule

Altherren

### SPIELE AN DIESEM WOCHENENDE

16.10.2020	Freitag	18.00	Milland U-12 Gelb	- Vahrn/Neustift	Milland
16.10.2020	Freitag	20.45	Altherren Milland	- Rodeneck	Milland/Pokal
17.10.2020	Samstag	11.00	Milland U-12 Rot	- Ritten Sport	Milland
17.10.2020	Samstag	11.00	Vahrn/Neustift	- Milland U-10	Vahrn
17.10.2020	Samstag	11.00	Schlern Rot	- Milland U-9 Blau	Seis/Laranz
17.10.2020	Samstag	13.30	ASC Plose	- Milland U-8	St. Andrä
17.10.2020	Samstag	18.00	Milland Junioren	- Stegen	Milland
17.10.2020	Samstag	18.00	Freienfeld	- A-Jugend Auswahl Eisacktal	Freienfeld
17.10.2020	Samstag	18.00	B-Jugend Auswahl Eisacktal	- Latzfons Verdings	Fischzucht
18.10.2020	Sonntag	10.30	Milland 1. Mannschaft	- Bruneck	Milland
18.10.2020	Sonntag	15.30			

### SPIELE AM NÄCHSTEN WOCHENENDE

21.10.2020	Mittwoch	18.00	Milland U-12 Gelb	- FC Gherdeina II	Milland
22.10.2020	Donnerstag	18.00	Milland U-10	- ASC Plose	Milland
23.10.2020	Freitag	18.30	Lajen	- Milland U-12 Rot	Lajen
23.10.2020	Freitag	20.45	Altherren Milland	- Wiesen	Milland
24.10.2020	Samstag	10.00	Milland U-9 Rot	- Gossensass	Milland
24.10.2020	Samstag	10.00	Aicha	- Milland U-10	Aicha
24.10.2020	Samstag	10.30	USD Bressanone	- Milland U-9 Blau	Milland
24.10.2020	Samstag	18.00	Milland Junioren	- Brixen	Milland
25.10.2020	Sonntag	10.30	A-Jugend Auswahl Eisacktal	- Latzfons/Verdings	Fischzucht
25.10.2020	Sonntag	10.30	Bozner FC	- Milland B-Jugend	BZ Talfer A
25.10.2020	Sonntag	14.30	Riffian Kuens	- Milland 1. Mannschaft	Riffian

# ASV MILLAND

UBALD COMPER STADION  
MIT/CON

FOR-AUTO



AUTOERSATZTEILE + ZUBEHÖR



# UBALD COMPER ARENA



## ERSTE MANNSCHAFT PRIMA SQUADRA

**Tor:** Mittermair Marco, Piok Alex

**Abwehr:** Angerer Moritz, Gschnitzer Andreas, Hvala Willi, Larcher Christoph, Leitner Alex, Lopatkiewicz Albert, Maly Manuel, Mitterutzner Samuel, Niederjaufner Daniel, Ponzo Matteo, Wachtler Amadeus, Weissteiner Max

**Mittelfeld:** Alessandrini Alex, Behljujji Sergen, Blasbichler Daniel, Brugger Martin, Hopfgartner Lukas, Oberhofer Ivan, Wörndle Ivan

**Sturm:** Feltrin Alex, Gruber Lukas, Hofer Manuel, Larcher Daniel, Prader Daniel, Tschimben Franz

**Verantwortliche 1. Mannschaft:**

**Trainer:** Pfeifhofer Siegmund

**Co-Trainer:** Gasser Florian

**Betreuer:** Totmoser Roland

**Torwarttrainer:** Liotti Tonino

**Athletiktrainer:** Aquila Thomas

**Physiotherapeut:** Bianchi Omar

**Sportlicher Leiter:** Messner Günther, Berretta Manuel

**Sektionsleiter:** Gruber Markus

# FOR-AUTO

AUTOERSATZTEILE + ZUBEHÖR 

## Landesliga

Pl. Tabelle

Pl.	Sp	g	u	v	Tore	±	Pkt
1. Bruneck	8	6	2	0	13:5	8	20
2. Partschins	6	5	1	0	22:3	19	16
3. Ahrntal	8	4	3	1	14:9	5	15
4. Terlan	8	4	3	1	14:9	5	15
<b>5. Milland</b>	<b>7</b>	<b>4</b>	<b>1</b>	<b>2</b>	<b>12:11</b>	<b>1</b>	<b>13</b>
6. Weinstrasse Süd	6	3	3	0	14:9	5	12
7. St. Martin Moos	8	3	2	3	12:11	1	11
8. Latsch	8	3	2	3	11:10	1	11
9. Eppan	8	3	2	3	11:19	-8	11
10. Naturns	8	2	4	2	11:7	3	10
11. Freienfeld	8	3	1	4	11:16	-5	10
12. Passeier	8	3	0	5	9:15	-6	9
13. Ridnauntal	8	2	2	4	13:18	-5	8
14. Voran Leifers	7	1	3	3	10:12	-2	6
15. Schenna	8	1	3	4	9:14	-5	6
16. Natz	8	1	3	4	12:18	-6	6
17. Albeins	8	1	2	5	18:19	-1	5
18. Riffian Kuens	8	0	3	5	6:17	-11	3

### Der heutige Spieltag

#### MILLAND – BRUNECK

AHRNTAL – LATSCH  
 AUSWAHL RIDNAUNTAL – NATURNS  
 EPPAN – FREIENFELD  
 NATZ – ALBEINS  
 PARTSCHINS – TERLAN  
 SCHENNA – PASSEIER  
 ST. MARTIN MOOS – LEIFERS  
 WEINSTRASSE SÜD – RIFFIAN KUENS

### Torschützen Meisterschaft:

4 Tore: Niederjaufner  
 3 Tore: Larcher  
 1 Tor: Gschnitzer, Blasbichler, Hofer, Oberhofer, Prader

### Torschützen Pokal:

1 Tor: Blasbichler, Feltrin, Gruber, Prader

### Der nächste Spieltag

#### RIFFIAN KUENS – MILLAND

ALBEINS – AUSWAHL RIDNAUNTAL  
 BRUNECK – SCHENNA  
 FREIENFELD – ST. MARTIN MOOS  
 LATSCH – PARTSCHINS  
 NATURNS – AHRNTAL  
 TERLAN – EPPAN  
 PASSEIER – NATZ  
 LEIFERS – WEINSTRASSE SÜD

# Unser heutiger Gegner SSV BRUNECK

Was wäre wenn ...!

In der im März 2020 abgebrochenen Saison des letzten Jahres war der SSV Bruneck auf dem besten Wege in die Oberliga aufzusteigen. Doch genau vor der Covid-Unterbrechung wurden einige Punkte liegen gelassen und diese kosteten der Mannschaft vom Brixner Erfolgs-trainer Fuschini den ersten Tabellenrang. Der Nachbarverein aus Stegen war somit der glückliche Aufsteiger, da er bei Abbruch das erste und einzige Mal in der abgelaufenen Saison die Tabellenführung übernahm.

Die Brunecker Vereinsführung um den Gebrüdern Oberleiter ließ sich davon nicht beirren und konnte die Mannschaft mit Ausnahme des Grödners Demetz Alex bestätigen. Dazu wurde noch Stürmer Bachlechner Philipp von St. Georgen zurückgeholt. Somit gehört der SSV Bruneck auch heuer zu den Titelfavoriten, was die Mannschaft in den ersten 8 Spieltagen auch bestätigen konnte. Mit 20 Punkten (6 Siege und 2 Unentschieden) steht Bruneck auf dem ersten Tabellenrang, das „Saisonziel Aufstieg“ klar vor Augen.

## Zugänge & Abgänge

**Zugänge:** Philipp Bachlechner (St. Georgen), Fabian Unterhuber (Gsies), Simon Villgrater, Gabriel Kofler, Daniel Rubner, William Oberkofler (alle eigene Jugend).

**Abgänge:** Alex Demetz (SSV Brixen), Hannes Keusch (Rasen), Noah Zimmerhofer (Reischach).

## Bisherige Ergebnisse in der UCA:

1. Amateurliga - Saison 2007/08:

ASV MILLAND – Bruneck = 2:0

1. Amateurliga - Saison 2011/12:

ASV MILLAND – Bruneck = 2:0

1. Amateurliga - Saison 2013/14:

ASV MILLAND – Bruneck = 3:1

1. Amateurliga - Saison 2014/15:

ASV MILLAND – Bruneck = 2:2

Landesliga - Saison 2017/18:

ASV MILLAND – Bruneck = 0:2

Landesliga - Saison 2018/19:

ASV MILLAND – Bruneck = 3:2

Landesliga - Saison 2019/20:

ASV MILLAND – Bruneck = 0:1



# PLANK

EINRICHTEN FÜR'S LEBEN  
L'ARREDAMENTO PER LA VITA

0472 836 690 [www.plank.bz](http://www.plank.bz)



SADER  
IMMOBILIEN · IMMOBILI



FOR-AUTO   
AUTOSATZTEILE · ZUBEHÖR

Ausgabe 184  
Saison 20/21

## 1. Mannschaft Hinrunde

05.09.20	Milland	Latsch	1:0
13.09.20	Partschins	Milland	3:1
20.09.20	Milland	Naturns	2:2
27.09.20	Eppan	Milland	2:1
30.09.20	Milland	Albeins	3:2
04.10.20	St. Martin Moos	Milland	1:2
11.10.20	Milland	Passeier	2:1
14.10.20	Weinstrasse Süd	Milland	- : -
18.10.20	Milland	Bruneck	
25.10.20	Riffian Kuens	Milland	
31.10.20	Milland	Schenna	
08.11.20	Voran Leifers	Milland	
15.11.20	Milland	Natz	
22.11.20	Freienfeld	Milland	
29.11.20	Milland	Auswahl Ridnauntal	
06.12.20	Terlan	Milland	
13.12.20	Milland	Ahrntal	



	Verein	Spiele	Siege	Remis	Niederl.	Torverh.	Punkte
1	Bruneck	8	6	2	0	13:5	20
2	Partschins	6	5	1	0	22:3	16
3	Ahrntal	8	4	3	1	14:9	15
4	Terlan	8	4	3	1	14:9	15
5	<b>Milland</b>	<b>7</b>	<b>4</b>	<b>1</b>	<b>2</b>	<b>12:11</b>	<b>13</b>
6	Weinstrasse Süd	6	3	3	0	14:9	12
7	St. Martin Moos	8	3	2	3	12:11	11
8	Latsch	8	3	2	3	11:10	11
9	Eppan	8	3	2	3	11:19	11
10	Naturns	8	2	4	2	11:7	10
11	Freienfeld	8	3	1	4	11:16	10
12	Passeier	8	3	0	5	9:15	9
13	Ridnauntal	8	2	2	4	13:18	8
14	Voran Leifers	7	1	3	3	10:12	6
15	Schenna	8	1	3	4	9:14	6
16	Natz	8	1	3	4	12:18	6
17	Albeins	8	1	2	5	18:19	5
18	Riffian Kuens	8	0	3	5	6:17	3

## Spielberichte 1. MANNSCHAFT:

Sonntag, 11.10.2020

### ASV MILLAND – Passeier = 2:1

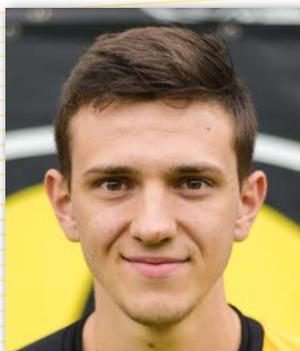
**Aufstellung: Mittermair, Maly (ab 27. Gschnitzer), Mitterutzner, Brugger, Hvala, Niederjaufer, Leitner, Oberhofer (ab 86. Gruber), Prader, Larcher Daniel (ab 89. Hopfgartner), Larcher Christoph**

Da mit Feltrin, Hofer, Tschimben, Blasbichler und Alessandrini 5 offensive Spieler fehlten, mussten es gegen Passeier die „Jungen“ richten und sie machten es alles andere als schlecht. Milland war die gesamte Zeit die spielbestim-

mende und tonangebende Mannschaft, versäumte es nach der Führung aber den Sack zuzumachen und machte sich damit das Leben selber schwer.

Überschattet wurde das Spiel durch zwei Verletzungen: zuerst erwischte es in der 27. Minute unseren Maly Manuel und in der 57. Minute musste dann mit einer Kopfverletzung Verteidiger Brunner von Passeier vom Platz.

In der ersten Halbzeit tat sich nicht viel; Milland hatte zwar die eine oder andere Chance, es blieb aber beim 0:0.



Prader Daniel

Kurz nach Wiederanpfiff verlängerte Prader einen langen Einwurf per Kopf zum 1:0 in das lange Eck. Danach hätte Milland das zweite und wohl auch das dritte Tor schießen müssen, doch die Chancen wurden zwar gut herausgespielt, aber nicht verwertet. Und so kam Passeier bei einem seiner seltenen Gegenstöße zum Ausgleich.



Niederjaufner Daniel

Und so war es wieder unserem Kapitän vorbehalten, den Schlusspunkt zu setzen und nach einem Foul an Prader per Elfmeter das verdiente 2:1 zu fixieren. Daniel Niederjaufner vollendete wie immer sicher und gekonnt vom Elfmeterpunkt.



Mittwoch, 14.10.2020

## Weinstrasse Süd – ASV MILLAND = - :-

Das Spiel wurde abgesagt und auf einen neu festzulegenden Termin verschoben.



**ALPEX**

SUPREME TONIC WATER

by FLOSE

PROFANTER BACKSTUBE  
BRIXEN/BRESSANONE  
T 0472 88 55 88  
WWW.PROFANTER.IT



seit 1967

Naturreines Brot, Tag für Tag.  
Pane genuino, giorno dopo giorno.

## Junioren Kreis C

12.09.20	Auswahl Ridnauntal	<b>Milland</b>	3:1
19.09.20	<b>Milland</b>	Feldthurns	3:2
26.09.20	Mareo	<b>Milland</b>	4:2
03.10.20	<b>Milland</b>	Vahrn	7:1
10.10.20	Natz	<b>Milland</b>	2:4
17.10.20	<b>Milland</b>	Stegen	
24.10.20	<b>Milland</b>	Brixen	
07.11.20	Gitschber Jochtal	<b>Milland</b>	
14.11.20	<b>Milland</b>	Val Badia	

	Verein	Spiele	Siege	Remis	Niederl.	Torverh.	Punkte
1	Stegen	5	5	0	0	10:4	12
2	Vahrn	5	2	1	2	9:13	7
3	SSV Brixen	5	2	0	1	11:4	6
4	<b>Milland</b>	<b>5</b>	<b>2</b>	<b>0</b>	<b>2</b>	<b>14:10</b>	<b>6</b>
5	Mareo	4	1	1	2	6:18	4
6	Natz	5	1	0	3	16:14	3
7	Gitschberg Jochtal	4	1	0	1	1:1	3
8	Auswahl Ridnauntal	5	1	0	3	7:10	3
9	Feldthurns*	5	0	0	0	0	0
10	Val Badia*	5	0	0	0	0	0

\* ausser Konkurrenz

### 10.10.2020: Natz – ASV MILLAND = 2:4

Nach dem Sieg im Derby gegen Vahrn in der Vorwoche war die Motivation hoch, auch in dieser Woche den Sieg zu holen. Wir spielten von Beginn an sehr konzentriert und wurden auch prompt in der 13. Minute mit dem Tor von Lukas Gruber belohnt. Jedoch ließ die Konzentration im Laufe des Spieles nach und bei einem gegnerischen Eckball fiel das 1:1 in der 31. Minute. Vier Minuten später gerieten wir durch die fast identische Szene in Rückstand. Mit diesem Spielstand gingen wir dann auch in die Halbzeitpause.



In der zweiten Halbzeit schafften wir es wieder uns zu fokussieren und kamen zu Torchancen, wovon eine dann auch in der 52. Minute zum Ausgleich durch Lukas Gruber führte. Das Spiel war wieder offen und beide Mannschaften hatten Chancen erneut in Führung zu gehen. Mit dem dritten Tor in diesem Spiel brachte uns Lukas Gruber zu Ende des Spieles erneut in Führung. Wenig später erhöhte dann noch Lukas Hopfgartner zum 4:2 für unsere Mannschaft und der 2. Sieg in Folge war Realität.



So will ich wohnen.  
 Una casa a modo mio.

**Jungmann**

**PLATZL**  
 CAFE by Steffi

**rotonnara & debiasi**

**Allianz**

**APP//Broker**

## A-Jugend Auswahl Eisacktal Kreis D

23.09.20	SSV Brixen	A-Jugend A. Eisacktal	3:3
26.09.20	A-Jugend A. Eisacktal	Auswahl Ridnauntal	3:3
03.10.20	Jugend Neugries	A-Jugend A. Eisacktal	0:4
10.10.20	A-Jugend A. Eisacktal	Ritten Sport	5:3
17.10.20	Freienfeld	A-Jugend A. Eisacktal	
24.10.20	A-Jugend A. Eisacktal	Latzfons/Verdings	

	Verein	Spiele	Siege	Remis	Niederl.	Torverh.	Punkte
1	SSV Brixen	4	3	1	0	30:6	10
2	Freienfeld	4	3	1	0	9:3	10
3	Auswahl Eisacktal	4	2	2	0	15:9	8
4	Latzfons/Verdings	5	2	0	3	15:18	6
5	Auswahl Ridnauntal	4	1	1	2	6:8	4
6	Jugend Neugries	5	0	2	3	7:30	2
7	Ritten Sport	4	0	1	3	4:12	1



FOR-AUTO   
AUTOTEILE + ZUBEHÖR

Ausgabe 184  
 Saison 20/21

Samstag, 10.10.2020:  
 A-JUGEND A. EISACKTAL – Ritten = 5:3



**proschfranz**  
 MALERARBEITEN / WÄRMEDÄMMUNG / GIPSKARTON

Unterdorfer Weg 17  
 I-39040 Lüssen

Telefon  
 ++39-0472/41 38 41  
 Mobil  
 ++39-349/23 53 33 5



TRIESTE 1892  
**HAUSBRANDT**

**amac-bau.it**  
 GmbH

Verputz | Vollwärmeschutz | Unterböden

**DESPAR**

## B-Jugend Auswahl Eisacktal Kreis E

12.09.20	SSV Brixen	B-Jugend A. Eisacktal	4:2
19.09.20	B-Jugend A. Eisacktal	Schabs	2:3
29.09.20	Auswahl Ridnauntal	B-Jugend A. Eisacktal	0:6
03.10.20	B-Jugend A. Eisacktal	Stegen	5:0
10.10.20	Wiesen	B-Jugend A. Eisacktal	1:5
17.10.20	B-Jugend A. Eisacktal	Latzfons/Verdings	

Verein	Spiele	Siege	Remis	Niederl.	Torverh.	Punkte
1 SSV Brixen	4	4	0	0	16:4	12
2 Schabs	4	3	0	1	13:8	9
<b>3 Auswahl Eisacktal</b>	<b>5</b>	<b>3</b>	<b>0</b>	<b>2</b>	<b>20:8</b>	<b>9</b>
4 Latzfons/Verdings	4	2	1	1	11:7	7
5 Wiesen	4	2	0	2	11:12	6
6 Auswahl Ridnauntal	5	0	1	4	5:19	1
7 Stegen	4	0	0	4	2:20	0



## B-Jugend Kreis D

12.09.20	Milland B-Jugend	Klausen	2:3
19.09.20	Feldthurns	Milland B-Jugend	2:3
26.09.20	Milland B-Jugend	Schlern	0:13
03.10.20	Ritten Sport	Milland B-Jugend	1:1
10.10.20	Milland B-Jugend	Gherdeina	8:1
24.10.20	Bozner FC	Milland B-Jugend	

Verein	Spiele	Siege	Remis	Niederl.	Torverh.	Punkte
1 Schlern	5	5	0	0	37:3	15
<b>2 Milland</b>	<b>5</b>	<b>2</b>	<b>1</b>	<b>2</b>	<b>14:20</b>	<b>7</b>
3 Bozner FC	3	2	0	1	20:4	6
4 Klausen	4	2	0	2	9:17	6
5 Feldthurns	3	1	0	2	6:7	3
6 Ritten Sport	4	0	2	2	4:19	2
7 Gherdeina	4	0	1	3	2:22	1

## U-12 Rot VSS Kreis Südeisacktal

04.09.20	Latzfons/Verdings	Milland U-12 Rot	4:0
12.09.20	Milland U-12 Rot	Bozner FC	0:9
19.09.20	Klausen	Milland U-12 Rot	6:0
26.09.20	Milland U-12 Rot	Schlern Rot	0:6
03.10.20	Milland U-12 Rot	Feldthurns	0:4
10.10.20	Schlern Gelb	Milland U-12 Rot	2:0
17.10.20	Milland U-12 Rot	Ritten Sport	
23.10.20	Lajen	Milland U-12 Rot	
31.10.20	Milland U-12 Rot	Gherdeina I	

Verein	Spiele	Siege	Remis	Niederl.	Torverh.	Punkte
1 Gherdeina I	5	5	0	0	24:3	15
2 Bozner FC	6	5	0	1	27:5	15
3 Feldthurns	6	5	0	1	15:9	15
4 Klausen	5	3	0	2	14:6	9
5 Latzfons/Verdings	5	3	0	2	13:7	9
6 Lajen	5	3	0	2	9:7	9
7 Schlern Rot	6	1	1	4	8:7	4
8 Schlern Gelb	6	1	0	5	6:28	3
9 Ritten	4	0	1	3	3:17	1
<b>10 Milland Rot</b>	<b>6</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>6</b>	<b>0:30</b>	<b>0</b>



FIBER SYSTEMS  
**HOFER & ZELGER**  
ELEKTROINSTALLATIONEN - IMPIANTI ELETTRICI

REGENERATION FUSSBALLPLÄTZE

**VISSMARK**  
DI POMELLA RICHARD E. HUGO

**VERDE PIU'**

RIGENERAZIONE CAMPI SPORTIVI

TEL. 0471/863204 - CELL. 3357870152  
E-MAIL INFO@VISSMARK.IT

## U-12 Gelb VSS Kreis Nordeisacktal

05.09.20	Milland U-12 Gelb	SSV Brixen	1:5
12.09.20	Ridnauntal/Sterzing	Milland U-12 Gelb	2:0
26.09.20	Natz	Milland U-12 Gelb	1:2
02.10.20	Milland U-12 Gelb	Schabs	1:1
07.10.20	Milland U-12 Gelb	Klausen Gitschn	15:0
10.10.20	Villnöss Teis	Milland U-12 Gelb	0:2
16.10.20	Milland U-12 Gelb	Vahrn Neustift	
21.10.20	Milland U-12 Gelb	Gherdeina II	
31.10.20	Gitschberg-J.-Vintl	Milland U-12 Gelb	

	Verein	Spiele	Siege	Remis	Niederl.	Torverh.	Punkte
1	Schabs	5	4	1	0	41:3	13
2	Ridnauntal/Sterzing	4	4	0	0	31:0	12
3	Vahrn Neustift	5	3	1	1	23:9	10
4	Gherdeina II	5	3	0	2	31:11	9
5	SSV Brixen	6	3	0	2	31:17	9
6	Milland Gelb	5	2	1	2	19:9	7
7	Gitschberg-J.-Vintl	4	1	0	3	7:25	3
8	Natz	5	0	1	4	5:25	1
9	Klausen Gitschn	4	0	0	4	1:75	0
10	Villnöss/Teis*	0	0	0	0	0	0

\* ausser Konkurrenz



## U-10 VSS Kreis Nordeisacktal

05.09.20	Auwahl Ridnauntal	Milland U-10	0:9
12.09.20	Milland U-10	Wiesen	5:1
19.09.20	Raas	Milland U-10	1:10
26.09.20	Milland U-10	SSV Brixen	6:5
03.10.20	CF Sterzing	Milland U-10	2:4
17.10.20	Vahrn/Neustift	Milland U-10	
22.10.20	Milland U-10	Plose	
24.10.20	Aicha	Milland U-10	
31.10.20	Milland U-10	Freienfeld	

	Verein	Spiele	Siege	Remis	Niederl.	Torverh.	Punkte
1	Freienfeld	6	5	0	1	43:14	15
2	Milland	5	5	0	0	34:9	15
3	Plose	5	4	1	0	28:5	13
4	CF Sterzing	6	4	1	1	24:10	13
5	Wiesen	6	4	0	2	28:11	12
6	SSV Brixen	6	2	0	4	29:2	6
7	Vahrn/Neustift	6	2	0	4	7:30	6
8	Raas	6	1	0	5	10:37	3
9	Auswahl Ridnauntal	6	0	1	5	4:43	1
10	Aicha	6	0	1	5	3:29	1



FOR-AUTO   
AUTORSATZTEILE • ZUBEHÖR

Ausgabe 184  
 Saison 20/21



**PROVEX**

comfort in the bathroom

VIEL MEHR DUSCHKABINE

LARS  
 CIMADOM

RESTAURIERUNG DEKORATION MALEREI

## U-9 Blau VSS Kreis Südeisacktal

09.09.20	Klausen	Milland U-9 Blau	7:0
12.09.20	Milland U-9 Blau	Gherdeina Panthers	1:3
19.09.20	Latzfons/Verdings	Milland U-9 Blau	6:1
26.09.20	Milland U-9 Blau	Lajen	11:1
03.10.20	Barbian/Villanders	Milland U-9 Blau	2:3
17.10.20	Schlern Rot	Milland U-9 Blau	
24.10.20	USD Bressanone	Milland U-9 Blau	
31.10.20	Milland U-9 Blau	Villnöss/Teis	

Verein	Spiele	Siege	Remis	Niederl.	Torverh.	Punkte
1 Schlern Rot	5	4	1	0	30:1	13
2 USD Bressanone	5	4	1	0	26:9	13
3 Klausen	5	3	1	1	21:17	10
4 Latzfons/Verdings	5	3	1	1	18:17	10
<b>5 Milland Blau</b>	<b>5</b>	<b>2</b>	<b>0</b>	<b>3</b>	<b>16:19</b>	<b>6</b>
6 Gröden Panthers	6	2	0	4	11:16	6
7 Villnöss Teis	6	2	0	4	17:20	6
8 Barbian Villanders	5	1	0	3	13:17	3
9 Lajen	4	0	0	4	2:36	0



## U-9 Rot VSS Kreis Nordeisacktal

05.09.20	Milland U-9 Rot	Plose	5:5
12.09.20	SSV Brixen OBI	Milland U-9 Rot	1:1
19.09.20	Milland U-9 Rot	Gherdeina Zebras	0:5
26.09.20	Wiesen	Milland U-9 Rot	4:6
03.10.20	SSV Brixen	Milland U-9 Rot	1:0
10.10.20	Milland U-9 Rot	Lüsen	2:4
24.10.20	Milland U-9 Rot	Gossensass	
31.10.20	CF Sterzing	Milland U-9 Rot	

Verein	Spiele	Siege	Remis	Niederl.	Torverh.	Punkte
1 Gherdeina Zebras	4	4	0	0	34:2	12
2 Lüsen	4	2	1	1	25:16	7
3 CF Sterzing	2	1	1	0	10:6	4
4 SSV Brixen	4	1	1	2	4:16	4
<b>5 Milland Rot</b>	<b>4</b>	<b>1</b>	<b>0</b>	<b>3</b>	<b>8:14</b>	<b>3</b>
6 Wiesen	4	0	1	3	12:39	1
7 Plose*	0	0	0	0	0	0
8 Gossensass*	0	0	0	0	0	0
9 SSV Brixen OBI*	0	0	0	0	0	0
10 Villnöss/Teis*	0	0	0	0	0	0

\* ausser Konkurrenz

Samstag, 10.10.2020:  
U-9 ROT – Lüsen = 2:4



## U-8 VSS Kreis Eisacktal Mitte

05.09.20	Milland U-8	Latzfons/Verdings	1:11
12.09.20	Barbian/V.Orange	Milland U-8	8:0
19.09.20	Milland U-8	Villnöss/Teis	0:5
26.09.20	Feldthurns II	Milland U-8	1:0
10.10.20	Lajen II	Milland U-8	2:5
17.10.20	Plose	Milland U-8	



FOR-AUTO   
AUTOSATZTEILE • ZUBEHÖR

Ausgabe 184  
Saison 20/21

## Altherren Milland

03.09.20	ASC Plose	Altherren Milland	2:0
11.09.20	Altherren Milland	Latzfons/Verdings	2:6
25.09.20	Albeins	Altherren Milland	3:0
02.10.20	Altherren Milland	Vahrn/Neustift	1:0
23.10.20	Altherren Milland	Wiesen	

	Verein	Spiele	Siege	Remis	Niederl.	Torverh.	Punkte
1	Latzfons/Verdings	5	3	2	0	16:5	11
2	Plose Afers	5	2	2	1	16:6	8
3	Wiesen	4	2	2	0	6:2	8
4	Albeins*	4	2	0	2	5:8	5
5	Milland	4	1	0	3	3:11	3
6	Vahrn/Neustift	4	0	0	4	1:15	0



**DER DURST LÖSCHER!**



**VONKLAUSNER**  
WWW.VONKLAUSNER.IT





**Excellence am Shopfloor mit Industrie 4.0a**

**Adresse**  
Kleiner Graben 2  
39042 Brixen

**Kontakt**  
Tel: +39 0472 970 333  
Email: scherer@sct-tec.com



www.sct-tec.com



**BRIXEN PLOSE**  
DAS DOPPELTE ERLEBNIS  
IL DOPPIO PIACERE

www.plose.org

# Dank an unsere Trainer

Aus verschiedenen Gründen haben einige Jugendtrainer unseren Verein im heurigen Sommer verlassen.

Der ASV Milland möchte sich an dieser Stelle nochmals bei ihnen für die geleistete Arbeit für den Verein und vor allem für unsere Jugend bedanken. Wir

wünschen ihnen alles Gute für die berufliche und fußballerische Zukunft. Und es wäre schön, den einen oder anderen wieder bei uns als Trainer begrüßen zu dürfen. Die Türen des ASV Milland stehen euch auf alle Fälle auch in Zukunft immer offen!



Simone Delogu

## Simone Delogu

Co-Trainer der Junioren und viele Jahre die rechte Hand von Gigi



Roberto Seccafien

## Roberto Seccafien

Viele Jahre Trainer beim ASV Milland, im letzten Jahr Trainer der C-Jugend



Simone Picciotto

## Simone Picciotto

Trainer der A-Jugend



Enrico Borzacchiello

## Enrico Borzacchiello

Co-Trainer der C-Jugend



Oberhofer Thomas

## Oberhofer Thomas

Trainer der B-Jugend Auswahl Eisacktal



Luca Varoli

## Luca Varoli

Trainer der U-10 VSS



Collu Davide

## Collu Davide

Trainer der U-13 VSS



Creazzi Marco

## Creazzi Marco

Trainer der U-8 VSS

25



**25 Jahre Marlene®**  
Sichere dir mit deinem Kunstwerk  
einen Urlaub auf dem Bauernhof.



Jetzt  
mitmachen  
[25.marlene.it](https://www.25.marlene.it)

Ich bin Marlene®

TOCHTER DER ALPEN

Wenn ich an die Sonne denke, sehe ich warme Farben, die in einander fließen. Wenn ich an Berge denke, spüre ich Stärke und Beständigkeit. Wenn ich an die Apfelbäume denke, tauche ich ein in ein Meer aus Blüten und Bienen.

**Was ist Marlene® für dich? Gestalte mit deinem Kunstwerk den Jubiläumslook und sichere dir einen Urlaub auf dem Bauernhof.**



Das Fußballprojekt „Auswahl Eisacktal“ mit den Vereinen Milland, Vahrn/Neustift, Lüsen, Plose und Albeins geht heuer in die 2. Saison.

War im letzten Jahr die Altersklasse „B-Jugend“ Teil des Projektes, so wurde es heuer auch auf die A-Jugend ausgeweitet. Und für die Zukunft ist eine Vergrößerung auf weitere Altersgruppen geplant.



## #zukunftsWert

Vorausschauen heißt, nachhaltig in die eigene Zukunft zu investieren. Reden Sie mit uns!

**Volksbank, Ihr Vermögen gut verwaltet.**

# Milland inside ...

oder was sie sonst nie erfahren würden ...

## Wir gratulieren!!!

Am letzten Sonntag konnten wir nicht nur einen 2:1 Heim-sieg unserer blutjungen Truppe gegen den ASC Passeier bejubeln, sondern auch unseren Allrounder Willi "Willo" Hvala, seiner Frau Evelyn und Töchterchen Jasmin zur Geburt von Erik gratulieren.



**FOR-AUTO**   
AUTORSATZTEILE • ZUBEHÖR

Ausgabe 184  
 Saison 20/21

**POINT FASHION.IT** +  
 STYLE MEETS FASHION  
 BOZEN & BRIXEN

**10,00 €**

FÜR DEN NÄCHSTEN EINKAUF BEI  
**POINT FASHION.IT** +  
 STYLE MEETS FASHION  
 BOZEN & BRIXEN

NICHT KUMULIERBAR



**Rabensteiner**  
 DAS GLASHAUS

# FOR-AUTO



## AUTOERSATZTEILE + ZUBEHÖR



WOW!  
MORE! MORE! MORE!

PRINT IST MEHR.  
PRINT IST BEGEISTERUNG.

*Druck ist Handwerk, aber auch Kunst. Mit Sorgfalt und viel Liebe zum Detail widmen wir uns als größte Druckerei Südtirols seit 125 Jahren vielschichtigen Druckprojekten.*

TIPOGRAFIA E OLTRE.  
QUANDO LA STAMPA ESALTA.

*Un mestiere che è anche arte. Con grande passione e attenzione per i particolari, da 125 anni la più grande tipografia dell'Alto Adige cura progetti di vario spessore.*



YES!  
YES!  
YES!



SO GEHT DRUCK  
QUESTA È STAMPA

[www.athesiadruck.com](http://www.athesiadruck.com)

 **ATHESIA**  
DRUCK

 **FERRARI**  
**AUER** DRUCK